

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 13 JANUARI 1925.

---

## ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE NAASTING VAN DEN SPOORWEG VAN SPA NAAR DE GROOTHERTOGELIJKE GRENS.

---

### MEMORIE VAN TOELICHTING.

---

MIJNE HEEREN,

De lijn van Spa naar de Groothertogelijke grens is 54 Km. 773 m. lang. Zij werd bij Koninklijk besluit van 6 Maart 1863 aan de « Société anonyme royale grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg » vergund tegen de voorwaarden van de overeenkomst en van het lastkohier van 27 Juni 1862. *De vergunning loopt ten einde op 19 Februari 1957.*

Het kapitaal van eersten aanleg van de lijn bedraagt fr. 11,444,250.69 en de jaarlijksche last voor de Maatschappij (interessen en delging) beloopt fr. 668,140.30.

De « Société Guillaume-Luxembourg » had de exploitatie van de lijnen waarvan ze vergunninghoudster is zoowel in het Groot-hertogdom Luxemburg als op Belgisch grondgebied (in België lijn van Spa naar de grens), voor den duur van vijf en veertig jaar eindigende op *31 December 1912*, afgestaan aan de « Compagnie de l'Est français » mits een jaarlijkschen huurprijs van 3,000,000 frank, terwijl de « Compagnie de l'Est » genoot van den waarborg van interest, tot op 19 Februari 1917 door de Belgische Regeering toegekend, overeenkomstig voormelde overeenkomst van 27 Juni 1862; doch, ten gevolge van den Fransch-Duitschen oorlog van 1870-71 en van de overdracht op de Deutsche Regeering van de rechten van de « Compagnie de l'Est », werd tusschen bedoelde Regeering en den Belgischen Staat op 11 Juli 1872 <sup>(1)</sup> een verdrag gesloten, waarbij België zich belastte met de exploitatie tot op 31 December 1912 van de lijn van Spa naar de Groothertogelijke grens, mits betaling aan de vergunninghoudende

---

(1) Wet van 16 Januari 1873.

maatschappij van een jaarlijkschen huurprijs van 500,000 frank, die met ingang van 1 Januari 1894 werd teruggebracht op 219,600 frank <sup>(1)</sup>.

\*  
\* \*

Daar de akten tot regeling van de exploitatie door den Belgischen Staat van den Spoorweg van Spa naar de grens op 31 December 1912 vervallen zijn en er toenmaals geenerlei schikking kon getroffen worden om de voorwaarden van naasting of van exploitatie te regelen, hebben beide partijen (Belgische Staat en « Société Guillaume-Luxembourg ») opvolgende akkoorden gesloten om de exploitatie van de lijn voorloopig aan den Belgischen Staat te blijven toevertrouwen, mits betaling aan de vergunninghoudende Maatschappij en *onder voorbehoud rekening er mede te houden*, van denzelfden huurprijs als vroeger (219,600 frank). Deze huurprijs werd betaald voor de jaren 1913, 1914 (7 maanden), 1919, 1920, 1921 en 1922.

\*  
\* \*

Artikel 56 van het lastkohier tot vergunning bedingt voor de Regeering het recht tot overneming tegen de volgende voorwaarden :

« Men zal de *zuivere* opbrengst van de zeven laatste jaren van exploitatie berekenen, men zal er die van de twee minst gunstige jaren van aftrekken en het gemiddeld cijfer van de opbrengst der vijf jaren zal, na dezen aftrek, gekapitaliseerd worden tegen 5 t. h. en men zal daarbij eene premie voegen van 15 t. h. ».

In gemeen overleg met de « Société Guillaume-Luxembourg » werd beslist dat, zoo de naasting aangenomen werd, ze *op 1 Januari 1913*, zou geschieden en dat, bij afwijking van de bepalingen van voormeld artikel 56 van het lastkohier, de Regeering den prijs van overneming zou kunnen voldoen door annuïteiten.

\*  
\* \*

Ten gevolge van de vernietiging onder de bezetting, van bijna al de statistiekwerken, welke opgemaakt werden met het oog op het vaststellen van de *zuivere* opbrengst van de lijn gedurende de te beschouwen zeven jaren (1906 tot 1912) en van de onmogelijkheid de meeste dezer werken te herstellen, konden de voorwaarden van naasting van de lijn enkel in gemeen overleg vastgesteld worden na lange en moeilijke onderhandelingen met de « Société Guillaume-Luxem-

---

<sup>(1)</sup> De door de Belgische en Duitse Regeeringen te betalen huurgedeelten werden berekend in verhouding met de ruwe ontvangsten van de lijnen, waarvan de exploitatie door elk harer overgenomen werd. Ze konden om de drie jaar aan herziening onderworpen worden. Er valt op te merken, dat de prijs voor de pacht van de Belgische lijn vastgesteld werd *zonder tusschenkomst van de « Société Guillaume-Luxembourg »* aangezien deze, in ieder geval, verzekerd was van de betaling, tot op het einde van de overeenkomst (31 December 1912), van den huurprijs van 3,000,000 frank voor de gezamenlijke in huur gegeven lijnen.

bourg ». Deze onderhandelingen hebben geleid tot het sluiten van de naasting op volgende grondslagen :

*Bij benadering bepaalde zuivere ontvangsten :*

|      |           |               |   |
|------|-----------|---------------|---|
| 1906 | . . . . . | fr. 176,327   | » |
| 1907 | . . . . . | 218,547       | » |
| 1908 | . . . . . | 190,681       | » |
| 1909 | . . . . . | 39,193        | » |
| 1910 | . . . . . | 273,841       | » |
| 1911 | . . . . . | 213,083       | » |
| 1912 | . . . . . | 216,792       | » |
|      |           | Fr. 1,112,946 | » |

Gemiddeld bedrag van de vijf beste jaren : 222,589 frank.

Naastingskapitaal (gekapitaliseerd tegen 5 t. h. plus premie van 15 t. h.) . . . . . fr. 5,119,549 »

Bij dit kapitaal dient gevoegd het bedrag van den waarborg van interest verschuldigd voor het tijdperk van 31 December 1912 niet inbegrepen (vervaldatum van de overeenkomst met de « Est Français », in 1872 door den Belgischen Staat overgenomen) tot en met 19 Februari 1917 (vervaldatum van den door de overeenkomst van 27 Juni 1862 voor den waarborg van interest voorzienen termijn van 50 jaar). Deze waarborg werd in gemeen overleg vastgesteld op 350,000 frank 'sjaars <sup>(1)</sup>. De waarde er van teruggebracht op 1 Januari 1913 (datum van de overneming) en berekend tegen den rentevoet van 3 t. h., bekomt men aldus :

|                                                                |           |           |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 350,000 frank betaalbaar einde 1913.                           | . . . fr. | 339,805   | »         |
| »                                                              | »         | 1914.     | 329,908 » |
| »                                                              | »         | 1915.     | 320,299 » |
| »                                                              | »         | 1916.     | 310,970 » |
| $\frac{350,000 \times 50}{365}$ betaalbaar op 19 Februari 1917 | . . .     | 42,422    | »         |
|                                                                |           | 1,343,404 | »         |

Som verschuldigd op 1 Januari 1913 . . . . . 6,462,951 »

welk bedrag overeenkomt met 44 annuïteiten (tegen 3 t. h.) van 266,467 frank <sup>(2)</sup> waarvan de eerste betaalbaar is op 31 December 1913.

(1) Voor het tijdperk van 4 Augustus 1914 tot 19 Februari 1917 (oorlogsjaren), vertegenwoordigt deze som juist hetgeen aan de Maatschappij verschuldigd is voor den waarborg van interest. Voor het tijdperk van 1 Januari 1913 tot 3 Augustus 1914, hing het bedrag van den waarborg tevens af van de zuivere ontvangsten van de lijn van Spa naar de grens en van die van de lijn van de Ourthe. Deze laatste lijn werd in 1873 door den Staat genaast: doch, aangezien het niet meer mogelijk was het bedrag dier ontvangsten vast te stellen werd de waarborg van interest bij vergelijk vastgesteld op 350,000 frank 'sjaars, voor heel het tijdperk van 1 Januari 1913 tot 19 Februari 1917.

(2) Waarvan 211,078 frank voor het naastingskapitaal en 55,389 frank voor het kapitaal, dat den niet betaalden waarborg van interest vertegenwoordigt.

Doch van de 10 eerste annuïteiten dienen de sommen afgetrokken welke als huurprijs betaald werden voor den tijd van 1 Januari 1913 tot 31 Juli 1914 en van 1 Januari 1919 tot 31 December 1922, dat is 1,226,100 frank <sup>(1)</sup>, zoodat op 31 December 1922, aan de « Société Guillaume-Luxembourg » verschuldigd was <sup>(2)</sup> :  $(266,467 \times 10) - 1,226,100 =$  . . . . . fr. 1,438,570 »  
 plus de samengestelde interesten (tegen 3 t. h.) van het gedeelte van die achterstallen betreffende het tijdperk 1913-1921. 248,649 »

dat is. . . . . 1,687,219 »

welke som overeenkomt met 34 annuïteiten <sup>(3)</sup> tegen 4 t. h.  
 van . . . . . fr. 91,641 »  
 wat, met de naastingsannuïteit . . . . . 266,467 »

een totaal geeft van. . . . . fr. 358,108 »

dat is, in ronde cijfers, 358,000 frank.

De naasting zal dus geschieden, mits betaling van 34 annuïteiten van 358,000 frank <sup>(3)</sup> waarin al de aan de « Société Guillaume-Luxembourg » voor het tijdperk van 1 Januari 1913 tot 31 December 1922 verschuldigde achterstallen begrepen zijn.

\* . .

Aangezien deze oplossing strookt met de belangen van de Schatkist, heeft de Regeering de eer aan de Wetgevende Macht de goedkeuring te vragen van de op 26 Juni 1924 met de « Société anonyme royale grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg » gesloten overeenkomst.

*De Minister van Spoorwegen, Zeewezen,  
 Posterijen en Telegrafen,*

X. NEUJEAN.

*De Eerste Minister,  
 Minister van Financiën,*

G. THEUNIS.

---

<sup>(1)</sup> 219,600 frank 's jaars.

<sup>(2)</sup> Buiten en behalve de 34 annuïteiten van 266,467 frank uit te keeren met ingang van 31 December 1923.

<sup>(3)</sup> De eerste betaalbaar op 31 December 1923.

## OVEREENKOMST

tusschen den Belgischen Staat en de « Société anonyme grand-ducale  
des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg »,  
aangaande de naasting van de baan van Spa naar de Groothertogelijke grens.

---

Onder de ondergeteekenden :

Eenerzijds, de heeren G. THEUNIS, *Eerste Minister, Minister van Financiën*,  
en X. NEUJEAN, *Minister van Spoorwegen, Zeezezen, Posterijen en Telegrafien*,  
handelende namens den Belgischen Staat;

En, anderzijds, de heeren R.-G. LÉVY en DE BAUER (Ridder, G.), onderschei-  
denlijk Voorzitter en lid van den Beheerraad van de « Société anonyme royale  
grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg », handelende namens  
deze Maatschappij, krachtens de macht die hun verleend werd door de op  
1 Mei 1924 gehouden buitengewone Algemeene Vergadering der aandeelhouders,

Is overeengekomen wat volgt :

### EERSTE ARTIKEL.

De « Société anonyme royale grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg » staat af en laat over aan den Belgischen Staat, die aanneemt, al de rechten die haar rechtmatig toekomen op den spoorweg van Spa naar de grens van het Groothertogdom Luxemburg, waarvan de vergunning haar verleend werd bij Koninklijk besluit van 6 Maart 1863.

### ART. 2.

De overneming van dezen spoorweg door den Belgischen Staat wordt beschouwd als afgesloten en uitgevoerd op 1 Januari 1913 (negentienhonderd dertien).

### ART. 3.

Ten gevolge van deze overneming, treedt de Belgische Staat onmiddellijk in volle bezit en genot van de baan, alsof de vergunning door het verstrijken van haren termijn ten einde geloopt was.

De overneming omvat :

- a) De vergunning van den bij bovenstaand artikel 1 aangewezen spoorweg;
- b) De afgifte aan den Belgischen Staat van alle terreinen, kunstwerken, sporen, gebouwen, aanhoorigheden, enz., gebruikt door of bestemd tot het gebruik van

voormelden spoorweg, zelfs de hierboven bepaalde terreinen en inrichtingen, die niet voorkomen op de door de Regeering goedgekeurde plans voor het aanleggen der baan. Zijn alleen buiten den afstand gesloten, de terreinen die enkel werden aangekocht als overschot van inneming, voor zoover ze liggen buiten de grenzen, gesteld door de goedgekeurde plans van aanleg en afpaling en ze later niet gebruikt werden door of bestemd waren tot het gebruik van den spoorweg.

Gebeurlijk de afstand aan den Belgischen Staat van al wat ten tijde van de overneming, aan de vergunninghoudende maatschappij nog mocht toebehooren in zake van vast of ander materieel, van gereedschap en mobilaair van statien, magazijnen, bureelen, kantoren, enz., van telefoon- of telegraafinrichtingen, kortom van om het even welke meubelen en werktuigen, gebruikt bij of bestemd tot de exploitatie van den spoorweg van Spa naar de Groothertogelijke grens.

#### ART. 4.

De terreinen, banen, kunstwerken, gebouwen, aanhoorigheden, enz., worden aan de Belgische Regeering in vollen eigendom afgestaan, volkomen vrij en onbelast, overeenkomstig de door de Regeering goedgekeurde plans en met inbegrip van de sinds deze goedkeuring gebeurlijk uitgevoerde vergrootingen; hetzelfde geldt voor de terreinen, banen, kunstwerken, gebouwen, aanhoorigheden, enz., die op de goedgekeurde plans niet staan en onder de bepaling van artikel 3b vallen.

De in het hypotheekkantoor overgeschreven eigendomsbewijzen, in den vereischten vorm, worden overgemaakt aan den Belgischen Staat uiterlijk binnen de drie maanden te rekenen van de uitvaardiging van de wet waarbij deze overeenkomst goedgekeurd wordt.

#### ART. 5.

De Belgische Staat neemt hoegenaamd geene verplichting over, die uit welken hoofde ook, in het verleden, ten laste van de Maatschappij zou kunnen gelegd of ingebracht worden.

#### ART. 6.

De afstand en de overlating, bedoeld in deze overeenkomst, worden door de « Société anonyme royale grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg » toegestaan mits de betaling door den Belgischen Staat, die zich hier toe verbindt, van vier en dertig (34) annuïteiten van driehonderd acht en vijftig duizend frank (358,000 frank) elk in eens betaalbaar op 31 December van elk jaar en waarvan de eerste op 31 December 1923 (negentienhonderd drie en twintig) dient gestort.

In deze annuïteiten zijn de sommen begrepen betreffende den *waarborg van interest* voor het tijdperk van 1 Januari 1913 tot 19 Februari 1917 (art. 3 tot 9 van de overeenkomst tot vergunning van 27 Juni 1862 en overeenkomst van den vorigen dag tusschen de Maatschappij Guillaume-Luxembourg en de « Grande Compagnie du Luxembourg »).

Het zij-verstaan, dat de door den Belgischen Staat aan de vergunninghoudende Maatschappij *als huurprijs* betaalde sommen, voor het tijdperk van 1 Januari 1913 tot 31 December 1922, aan de vergunninghoudende Maatschappij verkregen blijven en dienvolgens van bovenbedoelde annuïteiten niet af te trekken zijn.

ART. 7.

Deze overeenkomst is gesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgeving.

ART. 8.

Tot uitvoering van deze overeenkomsten, kiest de « Société anonyme royale grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg » woonplaats te Brussel, bij haren bankier, de « Banque de Paris et des Pays-Bas », Koloniënstraat, n° 31.

Aan deze woonplaats is rechtsmacht verbonden.

ART. 9.

De zegelkosten van deze akte zijn ten laste van de Maatschappij, die van registratie ten laste van den Belgischen Staat.

Opgemaakt in dubbel, te Brussel, 26 Juni 1924 (negentienhonderd vier en twintig).

(G.) LÉVY, R.-G.

Chev. G. DE BAUER,

(G.) THEUNIS, G.

NEUJEAN, X.

---

(8)

Projet de loi relatif au rachat du chemin de fer de Spa à la frontière Grand-ducale.

Ontwerp van wet betreffende de naasting van den spoorweg van Spa naar de Groothertogelijke grens.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et de Notre Ministre des Finances;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et Notre Ministre des Finances présenteront, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Le Gouvernement est autorisé à exercer le droit de reprise de la concession du chemin de fer de Spa à la frontière du Grand-Duché de Luxembourg, prévu à l'article 56 du cahier des charges du 27 juin 1862, approuvé par arrêté royal du 6 mars 1863;

La convention conclue le 26 juin 1924, entre le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et le Ministre des Finances, d'une part, et les mandataires de la Société anonyme royale grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg, d'autre part,

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en van Onzen Minister van Financiën;

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en Onze Minister van Financiën zullen, in Onzen Naam, ter Wetgevende Kamers, volgend ontwerp van wet voorleggen :

ARTIKEL EÉN.

De Regeering wordt gemachtigd tot het uitoefenen van het recht van overneming van de vergunning van den spoorweg van Spa naar de grens van het Groot-hertogdom Luxemburg, voorzien bij artikel 56 van het lastkohier van 27 Juni 1862, goedgekeurd bij Koninklijk besluit van 6 Maart 1863;

De overeenkomst op 26 Juni 1924 gesloten tusschen den Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en den Minister van Financiën, eenerzijds, en de lasthebbers van de « Société anonyme royale grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxem-

en vue de l'application du dit article 56 du cahier des charges du 27 juin 1862, est approuvée.

### ART. 2.

Le rachat de la ligne est effectué moyennant le paiement de trente-quatre (34) annuités de trois cent cinquante-huit mille francs (358,000) payables le 31 décembre de chaque année et pour la première fois le 31 décembre mil neuf cent vingt-trois (1923).

Il est ouvert au Ministère des Finances, pour être rattachés au Budget de la Dette publique, respectivement à l'article 18 de l'exercice 1923 et à l'article 22 de l'exercice 1924, deux crédits de trois cent cinquante-huit mille francs (358,000) chacun, destinés au paiement des deux premières annuités.

### ART. 3.

La présente loi sera exécutoire à partir du jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 30 décembre 1924.

bourg », anderzijds, met het oog op de toepassing van bedoeld artikel 56 van het lastkohier van 27 Juni 1862, is goedgekeurd.

### ART. 2.

De naasting van de lijn geschiedt mits betaling van vier-en-dertig (34) annuïteiten van drie honderd acht-en-vijftig duizend frank (358,000), betaalbaar op 31 December van elk jaar en voor 't eerst op 31 December negentien honderd drie-en-twintig (1923).

Bij het Ministerie van Financiën zijn, om aan de Begrooting van de Openbare Schuld verbonden te worden, onderscheidenlijk aan artikel 18 van het dienstjaar 1923 en aan artikel 22 van het dienstjaar 1924, twee credieten geopend van drie honderd acht-en-vijftig duizend frank (358,000) elk, bestemd om de twee eerste annuïteiten te betalen.

### ART. 3.

Deze wet treedt in werking van en met den dag harer bekendmaking in den *Moniteur*.

Gegeven te Brussel, den 30<sup>e</sup> December 1924.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Chemins de fer,  
Marine, Postes et Télégraphes,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Spoorwegen,  
Zeewezen, Posterijen en Telegrafen,*

XAVIER NEUJEAN.

*Le Premier Ministre,  
Ministre des Finances,*

*De Eerste Minister,  
Minister van Financiën,*

G. THEUNIS.